




CHERRY
MW 4500 LEFT
Wireless Ergonomic Mouse

Bedienungsanleitung 5
Operating Manual 13
Mode d'emploi 21
Manual de instrucciones 29
Istruzione d'uso 36

Funktionen/Functions/Fonctions/Funciones/Funzioni



Browser zurück
Browser back
Navigation arrière
Navegador atrás
Browser indietro


Browser vor
Browser forward
Navigation avant
Navegador adelante
Browser avanti

DPI-Umschaltung
DPI conversion
Commutateur de DPI
Commutación DPI
Cambiamento DPI


Anzeige Batteriestatus und DPI-Einstellung
Display for battery status and DPI setting
Affichage d'état de batterie et réglage en DPI (points par pouce)
Indicación del estado de carga de la pila y ajuste DPI
Visualizzazione dello stato della batteria e impostazione DPI

QUICK START


Empfänger entnehmen
Removing the receiver
Retirer le récepteur
Retirar el receptor
Rilevare il ricevitore




Empfänger anschließen
Connecting the receiver
Raccorder le récepteur
Conectar el receptor
Collegare il ricevitore



Maus einschalten
Switching on the mouse
Activation de la souris
Encender el ratón
Accensione del mouse



RECEIVER LABEL



CHERRY
CHERRY MW 4500 LEFT
Cherry GmbH, 91275 Auerbach/DPI, Germany

PNL: JW-4550
M/NL: 39-45
Rating: 5.0 VDC 45mA 35 mA
www.cherry.de
Made in China

FCC ID: G2008-45
The device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

BEDIENUNGSANLEITUNG
Bevor Sie beginnen ...

Jedes Gerät ist anders!
In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

Die **CHERRY MW 4500 LEFT** ist eine kabellose Maus zur Bedienung von PCs/Laptops.

Sie zeichnet sich besonders durch folgende Eigenschaften aus:

- Ergonomische Form, angepasst für Linkshänder
- Nano-USB-Empfänger mit bis zu 10 m Reichweite
- Niedriger Stromverbrauch
- Infrarotsensor mit umschaltbarer Auflösung zum präzisen Arbeiten durch den DPI-Schalter auf der Mausoberseite (600/900/1200 dpi)

Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry.de.

1 Funktion der linken und rechten Maustaste tauschen

Im Auslieferungszustand ist die Funktion der Tasten im Vergleich zu einer Rechtshändermaus vertauscht. Das heißt, mit der linken Taste wird ein Rechtsklick ausgeführt und mit der rechten ein Linksklick. Sie können die Tastenbelegung über die Windows-Einstellungen ändern oder direkt an der Maus:

- Drücken Sie die DPI-Taste auf der Mausoberseite für 3 Sekunden.
- Die LED leuchtet für 5 Sekunden und die Belegung der Tasten ist vertauscht.

2 Empfindlichkeit der Maus (DPI-Zahl) wechseln

Zum präzisen Arbeiten können Sie die Auflösung des Sensors der Maus zwischen 600, 900 und 1200 dpi wechseln.

- Drücken Sie die DPI-Taste auf der Mausoberseite.

Die LED blinkt je nach Einstellung:

- 1x = 600 dpi
- 2x = 900 dpi (Werkseinstellung)
- 3x = 1200 dpi

3 Maus ausschalten

Die Maus schaltet in den Energiesparmodus, wenn sie 10 Sekunden nicht bewegt wird. Sie erkennt dann jede Bewegung und muss nicht extra eingeschaltet werden.

Weil sie im Energiesparmodus trotzdem Energie verbraucht, sollten Sie sie bei längerer Nichtbenutzung und zum Transport manuell ausschalten.

4 Tipps

4.1 Batteriestatus-LED
Nachdem die LED blinkt, sollten Sie die Batterien in Kürze wechseln.

4.2 Batteriebensdauer
Bei Verwendung der mitgelieferten Batterien mit je 1200 mAh erreichen diese eine Lebensdauer von bis zu 6 Monaten.

4.3 Mausuntergrund
Eine helle, strukturierte Fläche als Mausuntergrund steigert die Effektivität der Maus, spart Energie und gewährleistet eine optimale Bewegerkennung. Eine spiegelnde Fläche ist als Mausuntergrund nicht geeignet.

4.4 Empfänger in der Maus verstauen
Der Empfänger ist so klein, dass er auch beim Transport eines Laptops in der USB-Buchse bleiben kann. Um Beschädigungen auszuschließen, können Sie den Empfänger auch abziehen und zum Schutz vor Verschmutzung und Verlust in der Maus deponieren (siehe Übersichtsseite).

4.5 Reinigen der Maus

VORSICHT: Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel oder Flüssigkeit in der Maus

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Maus gelangt.

1 Schalten Sie die Maus aus.
2 Reinigen Sie die Maus mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B. Geschirrspülmittel).
3 Trocknen Sie die Maus mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

4.6 RSI-Syndrom

"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung". RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.

Typische Symptome sind Beschwerden in den Fingern oder im Nacken.

- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

4.7 Hilfe im Problemfall

- Schalten Sie die Maus aus und wieder ein.
- Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind und genügend Spannung haben.
- Schließen Sie den Empfänger an einem anderen USB-Anschluss am PC/Laptop an.
- Falls es bei der Nutzung von USB 3.0-Geräten in der direkten Umgebung des Empfängers zu Störungen kommt: Verwenden Sie für den Empfänger oder das USB 3.0-Gerät einen entfernteren Anschluss, ein zusätzliches Kabel oder einen USB-Hub.

5 Entsorgung

5.1 Entsorgung des Geräts

Entsorgen Sie das Altgerät über eine Sammelstelle für elektronischen Abfall oder Ihren Händler.

5.2 Entsorgen der Batterien

Das Gerät enthält Alkali-Mangan-Batterien. Entsorgen Sie sie nicht im Hausmüll. Batterien enthalten möglicherweise Schadstoffe, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Bitte geben Sie die Batterien gemeinsam mit dem Gerät im Handel oder bei den Recyclinghöfen der Kommunen ab. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben und unentgeltlich.

Alle Batterien und Akkus werden wiederverwertet. So lassen sich wertvolle Rohstoffe, wie Eisen, Zink oder Nickel, zurückgewinnen. Batterierecycling ist der leichteste Beitrag zum Umweltschutz.
Vielen Dank für's Mitmachen.

6 Technische Daten

| Bezeichnung | Wert |
|---------------------|--|
| Versorgungsspannung | Maus: typ. 3,0 V Empfänger: 5,0 V/DC ±5 % |
| Stromaufnahme | Maus: max. 10 mA Empfänger: max. 35 mA |
| Batterien | 2 Alkali-Mangan-Batterien, Typ LR03 [AAA] |

| Bezeichnung | Wert |
|---------------------|-----------------------|
| Sendefrequenz | 2400,0 ... 2483,5 MHz |
| Sendeleistung | Max. 10 mW (EIRP) |
| Lager-temperatur | -15 °C ... +60 °C |
| Betriebs-temperatur | 0 °C ... +40 °C |

7 Kontakt

Bitte halten Sie bei Anfragen an den Technischen Support folgende Informationen bereit:

- Artikel- und Serien-Nr. des Produkts
- Bezeichnung und Hersteller Ihres Systems
- Betriebssystem und ggf. installierte Version eines Service Packs

Cherry GmbH
Cherrystraße
91275 Auerbach/OPf.
Internet: www.cherry.de
Telefon: +49 (0) 9643 2061-100*

*zum Ortsstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich

8 Allgemeiner Anwenderhinweis

Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. Unsachgemäße Behandlung und Lagerung können zu Störungen und Schäden am Produkt führen. Die vorliegende Anleitung ist nur gültig für das mitgelieferte Produkt.

9 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistung. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder Vertragspartner.

Die Gewährleistung erlischt komplett, sofern unautorisierte Änderungen am Produkt durchgeführt worden sind. Führen Sie eigenmächtig keine Reparaturen durch und öffnen Sie das Produkt nicht.

10 Warnhinweis

WARNUNG:
Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Kleinteilen

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.

11 EU-Konformitätserklärung

Hiemit erklärt die Cherry GmbH, Auerbach/OPf., Deutschland, dass dieser Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internet-Adresse: www.cherry.de/compliance.

Klicken Sie dort auf den Produktnamen, um die EU-Konformitätserklärung zu öffnen.

OPERATING MANUAL

Before you begin ...

Every device is different!
The operating instructions contain information on effective and reliable use.

- Read the operating instructions carefully
- Keep the operating instructions and pass them on to other users.

The **CHERRY MW 4500 LEFT** is a wireless mouse for operating PCs and laptops. It is characterized by the following features:

- An ergonomic form, adapted for use by left-hand users

- Nano USB receiver with up to 10 m range
- Low power consumption
- Infrared sensor with adjustable resolution for precise work with the DPI switch on the top of the mouse (600/900/1200 dpi)

For information on other products, downloads and much more, visit us at www.cherry.de.

1 Reverse the function of the left and right mouse buttons

When the mouse is new, the function of the buttons has been reversed when

compared to a mouse for use by right-handers. This means that the left button is used to right-click, while the right one is used to left-click. You can change the button assignment using the Windows settings, or simply do it on the mouse itself:

- Press the DPI button on the top of the mouse for 3 seconds.

The LED lights up for 5 seconds, after which the button assignment is reversed.

2 Adjusting the sensitivity of the mouse (dpi number)

You can change the resolution of the mouse sensor between 600, 900 and 1200 dpi for precise work.

- Press the DPI button on the top of the mouse.

The LED flashes depending on the setting:

- 1x = 600 dpi
- 2x = 900 dpi (default)
- 3x = 1200 dpi

3 Switching off the mouse

The mouse switches to energy-saving mode if it is not moved for 10 seconds. It detects any movement and does not need to be switched on again. However, it still consumes power in the energy-saving mode, therefore you should switch it off manually for longer periods of disuse or for transporting.

4 Tips

4.1 Battery status LED

The batteries need to be changed shortly after the LED flashes.

4.2 Battery service life

When the 1200 mAh batteries supplied are used, they have a service life of up to 6 months.

4.3 Surface under the mouse

A bright, structured surface under the mouse saves energy, increases effectiveness and ensures optimum motion detection. A reflective surface is not suitable for using the mouse on.

4.4 Storing the receiver in the mouse

The receiver is so small that it can stay in the USB socket of a laptop while being transported. To avoid any damage, you can also pull out the receiver and deposit it in the mouse to protect it from dirt and loss (see overview page).

4.5 Cleaning the mouse

CAUTION: Damage may be caused by harsh cleaning agents or liquids in the mouse

- Do not use solvents such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring sponges for cleaning
- Prevent liquids from entering the mouse.

- 1 Switch the mouse off.
- 2 Clean the mouse with a slightly damp cloth and some mild cleaning agent (e.g. dishwashing liquid).
- 3 Dry off the mouse with a soft, lint-free cloth.

4.6 RSI syndrome

RSI stands for "Repetitive Strain Injury". RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.

- Typical symptoms are discomfort in the fingers or neck.
- Set up your workspace ergonomically.
 - Position the keyboard and mouse in such a manner that your upper arms and wrists are outstretched and to the sides of your body.

- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

4.7 Troubleshooting

- Switch the mouse off and on again.
- Check whether the batteries are inserted correctly and have sufficient voltage.
- Connect the receiver to another USB port on the PC/laptop.
- Should any interference be encountered when using USB 3.0 devices right near the receiver: Use a port that is further away, an additional cable, or a USB hub for the receiver or USB 3.0 device.

5 Disposal

5.1 Disposing of the device

Dispose of the used device at an official collection point for electronic waste or at your local dealer.

5.2 Disposing of the batteries

This device contains alkaline batteries. Do not dispose of them in the household waste. Batteries may contain pollutants which can harm the environment and health. Dispose of the batteries with the device in a retail outlet or at your local recycling depot. Returning the device is compulsory and free of charge. All batteries are recycled. This enables valuable resources to be restored such as

iron, zinc or nickel. Recycling batteries is the easiest contribution you can make towards environmental protection. **Thank you for your cooperation.**

6 Technical data

| Designation | Value |
|--------------------------|---|
| Supply voltage | Mouse: typ. 3.0 V Receiver: 5.0 V/DC ±5% |
| Current consumption | Mouse: max. 10 mA Receiver: max. 35 mA |
| Batteries | 2 alkaline batteries, type LR03 (AAA) |
| Operating frequency | 2400.0 ... 2483.5 MHz |
| Effective radiated power | Max. 10 mW (EIRP) |

17

| Designation | Value |
|-----------------------|-------------------|
| Storage temperature | -15 °C ... +60 °C |
| Operating temperature | 0 °C ... +40 °C |

7 Contact

Please provide the following information about the device when you make an enquiry:

- Item and serial no. of the product
- Name and manufacturer of your system
- Operating system and, if applicable, installed service pack version

For Europe:
Cherry GmbH
Cherrystraße
91275 Auerbach/DPI, Germany
Internet: www.cherry.de

For USA:
Cherry Americas, LLC
5732 75th Avenue
Suite 850
Kenosha, WI 53144
USA

Tel.: +1 262 942 6508

Email: sales@cherryamericas.com

Internet: www.cherryamericas.com

8 General advice

We reserve the right to make technical modifications which serve the development of our products. Improper use and storage can lead to faults and damage to the product.

These instructions are only valid for the supplied product.

18

9 Warranty

The statutory warranty applies. Please contact your specialist dealer or contractual partner.

The warranty expires completely once unauthorized modifications to the product have been carried out. Do not carry out any unauthorized repairs and do not open up the product.

10 Warning

WARNING: Risk of choking from swallowing small parts

- Keep the device out of the reach of children under 3 years.

11 Certifications

11.1 EU Declaration of Conformity

The company Cherry GmbH, Auerbach/DPI, Germany hereby declares that this radio system model conforms to the European guideline 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found under the following Internet address: www.cherry.de/compliance.

There you must click on the product names to open the EU declaration of conformity.

19

11.2 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

11.3 RF exposure statement

This device complies with the RF exposure requirements for mobile and fixed devices. However, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

20

MODE D'EMPLOI

Avant de commencer...

Chaque appareil est différent ! Le mode d'emploi contient des consignes pour une utilisation efficace et fiable.

- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- Conservez le mode d'emploi et transmettez-le aux autres utilisateurs.

CHERRY MW 4500 LEFT est une souris sans fil pour l'utilisation des PC / ordinateurs portables.

Elle se distingue par les caractéristiques suivantes :

- Forme ergonomique, adaptée aux gauchers
- Nanorécepteur USB sur un rayon de 10 m
- Faible consommation de courant
- Capteur à infrarouge avec changement de résolution (600/900/1200 dpi) par le commutateur sur la souris pour un travail de précision

Pour obtenir des informations sur d'autres produits, sur les téléchargements et bien d'autres choses, consultez le site www.cherry.de.

21

1 Changer la fonction des boutons gauche et droit de la souris

À la livraison, la fonction des boutons est inversée par rapport à une souris pour droitiers. Cela signifie que le bouton gauche sert à exécuter les clics droits et le bouton droit les clics gauches. Vous pouvez modifier l'affectation des boutons via les Paramètres Windows ou directement au niveau de la souris :

- Appuyez 3 secondes sur le bouton DPI situé sur le dessus de la souris.

La LED s'allume pendant 5 secondes et l'affectation des boutons est inversée.

2 Modification de sensibilité de la souris (nombre de DPI)

Trois résolutions de capteur de souris sont disponibles pour un travail de précision : 600, 900 et 1200 dpi.

- Appuyez sur la touche DPI située sur la souris.

La LED clignote en fonction du réglage :

- Une fois = 600 dpi
- Deux fois = 900 dpi (réglage d'usine)
- Trois fois = 1200 dpi

22

3 Désactivation de la souris

La souris passe en mode d'économie d'énergie si elle n'effectue aucun mouvement pendant 10 secondes. Elle détecte chaque mouvement et n'a pas besoin d'être réactivée.

Veillez à éteindre la souris manuellement si vous ne l'utilisez plus sur une longue durée ou pour la transporter car elle continuera de consommer de l'énergie, même en mode d'économie.

4 Conseils

4.1 LED indiquant l'état des batteries

Lorsque la LED clignote, remplacer rapidement les batteries.

4.2 Autonomie

L'utilisation des batteries de 1200 mAh fournies permet une autonomie de 6 mois.

4.3 Surface de pose de la souris

Une surface claire, structurée pour poser les souris économise de l'énergie, augmente l'efficacité de la souris et garantit une détection optimale des mouvements.

Une surface réfléchissante ne convient pas pour poser la souris.

4.4 Logement du récepteur dans la souris

Le récepteur est si petit qu'il peut rester dans le port USB pendant le transport

23

d'un ordinateur portable. Vous pouvez retirer le récepteur et le placer dans la souris afin de le protéger de l'endommagement et de l'encrassement (cf. page de vue synoptique).

4.5 Nettoyage de la souris

ATTENTION : Détérioration en cas d'utilisation de produits de nettoyage agressifs ou de pénétration de liquide dans la souris

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
- Empêchez tout liquide de pénétrer dans la souris.

1 Eteignez la souris.

2 Nettoyez la souris avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).

3 Séchez la souris avec un chiffon doux non peluchant.

4.6 Syndrome LMR

LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs". Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

Des symptômes typiques sont des douleurs dans les doigts ou la nuque.

24

- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

4.7 Aide en cas de problème

- Eteignez et rallumez la souris.
- Contrôlez le placement et le chargement des batteries.
- Connectez le récepteur à un autre port USB de l'ordinateur.

• En cas d'interférences lors de l'utilisation de périphériques USB 3.0 à proximité immédiate du récepteur : utilisez pour le récepteur ou le périphérique USB 3.0 un port plus distant, un câble supplémentaire ou un concentrateur USB.

5 Elimination

5.1 Elimination de l'appareil

Confiez votre appareil usagé à une structure spécialisée dans le recyclage des déchets électroniques ou à votre revendeur.

5.2 Elimination des batteries

L'appareil exploite des batteries alcalines.

Ne les jetez pas dans les ordures ménagères. Les batteries contiennent des substances nocives pour la santé de l'homme et pour l'environnement. Veuillez remettre les batteries usagées avec l'appareil à un commerce ou à un centre de recyclage de la commune. La restitution est imposée par la législation et se fait à titre gratuit.

Toutes les batteries et tous les accumulateurs sont recyclés. Cela permet de récupérer des précieuses matières premières comme le fer, le zinc ou le nickel. Le recyclage des batteries est la contribution la plus simple à la protection de l'environnement.
Merci beaucoup de votre participation.

6 Caractéristiques techniques

| Désignation | Valeur |
|-------------------------------|---|
| Alimentation | Souris : typ. 3,0 V Récepteur : 5,0 VDC ±5 % |
| Consommation de courant | Souris : max. 10 mA Récepteur : max. 35 mA |
| Batteries | 2 batteries alcalines de type LR03 (AAA) |
| Fréquence d'émission | 2400,0 ... 2483,5 MHz |
| Puissance d'émission | Max. 10 mW (PIRE) |
| Température de stockage | -15 °C ... +60 °C |
| Température de fonctionnement | 0 °C ... +40 °C |

7 Contact

En cas de questions, veuillez indiquer les informations suivantes concernant l'appareil :

- N° d'article et n° de série du produit
- Désignation et fabricant de votre système
- Système d'exploitation et le cas échéant version installée d'un Service Pack

Cherry GmbH
Cherrystraße
91275 Auerbach/DPI,
Allemagne
Internet : www.cherry.de

8 Généralités

Sous réserve de modifications techniques. Un traitement et un stockage non conformes peuvent entraîner des dysfonctionnements et des dommages du produit.

La présente notice est valable uniquement pour le produit avec lequel elle est fournie.

9 Garantie

La garantie légale s'applique. Veuillez contacter votre revendeur ou votre partenaire contractuel.

La garantie devient complètement caduque si des modifications non autorisées sont effectuées sur le produit. N'effectuez aucune réparation de votre propre chef et n'ouvrez pas le produit.

10 Avertissement

ATTENTION : Risque d'étouffement en cas d'ingestion de petites pièces

- Conserver l'appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.

Internet, à l'adresse suivante : www.cherry.de/compliance. Cliquez sur le nom du produit pour ouvrir la déclaration de conformité UE.

11 Déclaration de conformité UE

CE La société Cherry GmbH, Auerbach/DPI, Allemagne, déclare par la présente que ce type d'équipement radioélectrique est conforme à la directive européenne 2014/53/UE. Vous trouverez l'intégralité de la déclaration de conformité UE sur

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Antes de empezar...

¡Cada aparato es distinto!
En las instrucciones de uso encontrará explicaciones sobre la utilización efectiva y segura del aparato.

- Lea las instrucciones detenidamente.
- Guarde las instrucciones de uso y transmítalas a otros usuarios.

CHERRY MW 4500 LEFT es un ratón inalámbrico para PC y ordenador portátil. Se distingue principalmente por las siguientes características:

- Forma ergonómica, adaptada para zurdos
- Receptor Nano USB con un alcance de hasta 10 m

- Bajo consumo de corriente
- Sensor de infrarrojos con resolución conmutable (600/900/1200 dpi) por medio del interruptor DPI previsto en la parte superior del ratón para trabajar con precisión

En la dirección www.cherry.de podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

1 Cambio de las funciones de las teclas izquierda y derecha del ratón

En el estado de entrega, la función de las teclas está invertida en relación a la de un ratón habitual para diestros. Esto

2 Ajustar la sensibilidad del ratón (número DPI)

Para trabajar con precisión se puede cambiar la resolución del sensor del ratón entre 600, 900 y 1200 dpi.

- Pulse el botón DPI de la parte superior del ratón.

Según sea el ajuste, el LED parpadea:

- 1 vez = 600 dpi
- 2 veces = 900 dpi (ajuste de fábrica)
- 3 veces = 1200 dpi

3 Apagar el ratón

Tras 10 segundos sin utilizar el ratón, este pasa al modo de ahorro de energía. El ratón registra cada movimiento y no es necesario encenderlo de cada vez.

Dado que en el modo de ahorro de energía también consume energía, conviene apagarlo manualmente cuando no se vaya a utilizar durante un tiempo prolongado o cuando se vaya a transportar.

4 Consejos

4.1 LED de estado de carga de la pila

Cuando el LED parpadee, las pilas deberán cambiarse en breve.

4.2 Vida útil de la pila

La vida útil de las pilas suministradas, de 1200 mAh cada una, es de hasta 6 meses.

4.3 Superficie de deslizamiento del ratón

Una superficie clara y estructurada ahorra energía, aumenta la eficacia del ratón y garantiza una detección óptima del movimiento. Una superficie reflectante no resulta adecuada.

4.4 Guardar el receptor en el ratón

El receptor es tan pequeño que puede permanecer en la conexión USB incluso al transportar un ordenador portátil. No obstante, si se desea excluir la posibilidad de que sufría cualquier tipo de desperfecto, puede extraer el receptor y guardarlo en el ratón para evitar que se pierda o que acumule polvo (véase la página de la vista general).

4.5 Limpieza del ratón

ATENCIÓN: El ratón se daña con productos de limpieza agresivos o con líquidos

- Para su limpieza, no utilice disolventes como gasolina o alcohol, ni medios abrasivos o esponjas abrasivas.
- Evite que entre líquido en el ratón.

- 1 Apague el ratón.
- 2 Limpie el ratón con un paño ligeramente humedecido y un poco de producto de limpieza suave (p. ej. lavavajillas).
- 3 Seque el ratón con un paño suave sin pelusa.

4.6 Síndrome RSI

"Repetitive Strain Injury" = "Síndrome del túnel carpiano". El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente.

- Los síntomas típicos son molestias en los dedos o en la nuca.
- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
 - Coloque el teclado y el ratón de modo que los brazos y las muñecas se encuentren a los lados del cuerpo y estrados.
 - Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
 - Cambie con frecuencia la postura corporal.

4.7 Solución a problemas

- Apague el ratón y vuelva a encenderlo.
- Compruebe si las pilas se han introducido correctamente y si tienen suficiente tensión.
- Conecte el receptor a otra conexión USB del PC/ordenador portátil.
- Si se producen interferencias al utilizar dispositivos USB 3.0 en las inmediaciones del receptor: utilice un puerto más alejado, un cable adicional o un concentrador USB para el receptor o el dispositivo USB 3.0.

5 Gestión

5.1 Gestión del aparato usado
Cuando se quiera deshacer del aparato usado, entréguelo en su establecimiento comercial o en un punto de recogida para residuos electrónicos.

5.2 Gestión de las pilas

El dispositivo contiene pilas mangano alcalinas. No los desheche en la basura doméstica. Las baterías pueden contener sustancias nocivas para el medio ambiente y la salud, por ello deposítelas junto con el dispositivo al que pertenezcan en su establecimiento comercial o en los centros de reciclaje previstos en el municipio. La entrega está prescrita por ley y es gratuita. Todas las pilas y baterías se reciclan para así recuperar materias primas valiosas como hierro, cinc o níquel. El reciclaje de pilas es la contribución más sencilla al medio ambiente.

¡Muchas gracias por su contribución!

6 Datos técnicos

| Denominación | Valor |
|-------------------------------|--|
| Suministro de tensión | Ratón: normalmente 3,0 V Receptor: 5,0 VDC ±5 % |
| Consumo de corriente | Ratón: máx. 10 mA Receptor: máx. 35 mA |
| Pilas | 2 pilas mangano alcalinas, tipo LR03 (AAA) |
| Frecuencia de emisión | 2400,0 ... 2483,5 MHz |
| Potencia de emisión | Máx. 10 mW (EIRP) |
| Temperatura de almacenamiento | -15 °C ... +60 °C |
| Temperatura de funcionamiento | 0 °C ... +40 °C |

7 Contacto

Si realiza alguna consulta, indique la siguiente información sobre el dispositivo:

- Nº de artículo y de serie del producto
- Denominación y fabricante del PC, Notebook o placa base
- Sistema operativo y, en su caso, versión instalada de un paquete de servicios

Cherry GmbH
Cherrystraße
91275 Auerbach/DPI.
Alemania
Internet: www.cherry.de

8 Instrucciones generales para el usuario

Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas destinadas a la mejora del producto. Un manejo o almacenamiento inadecuados pueden provocar averías o desperfectos en el producto. Las presentes instrucciones solo rigen para el producto suministrado.

9 Garantía

Rige la garantía legal. Póngase en contacto con su distribuidor o parte contratante. La garantía pierde su validez tan pronto como se introduzcan modificaciones no autorizadas. No lleve a cabo ninguna reparación por su cuenta ni abra el producto.

10 Advertencia

PRECAUCIÓN: Peligro de asfixia debido al atragantamiento con piezas pequeñas

- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 3 años.

puede consultar en la siguiente dirección de Internet: www.cherry.de/compliance. Haga clic allí en el nombre del producto para abrir la declaración de conformidad de la UE.

11 Declaración de conformidad de la UE

CE Por la presente, Cherry GmbH, Auerbach/DPI., Deutschland, declara que este tipo de equipo inalámbrico cumple la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se

ISTRUZIONE D'USO

Prima di cominciare...

Ogni apparecchio è diverso!
Il presente manuale d'uso contiene istruzioni per un uso efficiente e affidabile.

- Leggere il manuale d'uso con attenzione.
- Conservare il manuale d'uso e consegnarlo ad altri utenti.

CHERRY MW 4500 LEFT è un mouse wireless per il comando di PC/laptop. Si contraddistingue soprattutto per le seguenti caratteristiche:

- Forma ergonomica, adeguata per mancini

- Ricevitore USB nano con portata massima di 10 m
 - Consumo di corrente basso
 - Sensore a infrarossi con risoluzione modificabile mediante commutatore DPI sul lato superiore del mouse (600/900/1200 dpi) per lavorare con precisione
- Per informazioni su ulteriori prodotti, download e molto altro ancora, visitate la pagina web www.cherry.de.

1 Funzione invertita del tasto del mouse sinistro e destro

Nello stato di consegna, la funzione dei tasti è invertita rispetto a quella di un mouse per destriniani. Questo vuol dire che con il tasto sinistro si esegue un clic destro e con il tasto destro un clic sinistro. È possibile modificare l'assegnazione dei tasti tramite le impostazioni Windows o direttamente sul mouse:

- premere il tasto DPI sulla parte superiore del mouse per 3 secondi. Il LED si accende per 5 secondi e l'assegnazione dei tasti è invertita.

2 Modifica della sensibilità del mouse (numero di DPI)

Per lavorare con precisione è possibile modificare la sensibilità del sensore del mouse tra 600, 900 e 1200 dpi.

- Premere il tasto DPI sul lato superiore del mouse.

Il LED lampeggia a seconda delle impostazioni:

- 1 volta = 600 dpi
- 2 volte = 900 dpi (impostazione di fabbrica)
- 3 volte = 1200 dpi

3 Spegnimento del mouse

Se non viene mosso per 10 secondi, il mouse commuta nella modalità risparmio energetico. Riconosce comunque ogni movimento e non deve essere acceso nuovamente.

Poiché consuma energia anche in modalità risparmio energetico, consigliamo di spegnerlo manualmente se non viene impiegato per molto tempo o durante il trasporto.

4 Suggerimenti

4.1 LED dello stato della batteria

Dopo che il LED ha lampeggiato, si consiglia di sostituire a breve le batterie.

4.2 Durata della batteria

Se si utilizzano le batterie in dotazione da 1200 mAh ciascuna, viene raggiunta una durata di funzionamento di 6 mesi massimi.

4.3 Superficie di appoggio del mouse

Una superficie chiara e strutturata permette di risparmiare energia, aumenta l'efficienza del mouse e garantisce un riconoscimento ottimale dei movimenti.

Al contrario, una superficie riflettente non è adatta.

4.4 Posizionamento del ricevitore nel mouse

Il ricevitore è talmente piccolo che può restare nella presa USB anche durante il trasporto di un laptop. Per escludere il pericolo di danni e per evitare che il

37

38

ricevitore si sporchi o vada perso, è possibile rimuoverlo e riportarlo all'interno del mouse (vedi: panoramica).

4.5 Pulizia del mouse

ATTENZIONE: Detergenti o liquidi aggressivi possono danneggiare il mouse

- Per la pulizia non utilizzare solventi come benzina o alcol né sostanze o spugne abrasive.
- Evitare l'ingresso di liquidi nel mouse.

- Spegnerlo il mouse.
- Pulire il mouse con un panno leggermente inumidito e una piccola quantità di detergente delicato (ad es. detergente per piatti).
- Asciugare il mouse con un panno morbido che non lasci pelucchi.

4.6 Sindrome RSI

RSI è l'acronimo di "Repetitive Strain Injury", ovvero **sindrome da tensione ripetuta. La sindrome RSI è causata da piccoli e continui movimenti ripetuti.**

Sintomi tipici sono dolori alle dita e alla nuca.

- Allestire la postazione di lavoro in modo ergonomico.
- Posizionare la tastiera e il mouse in modo tale che l'avambraccio e l'articolazione del polso si trovino ai lati del corpo e siano distesi.
- Fare piccole pause, eventualmente praticando esercizi di allungamento.
- Cambiare spesso posizione.

4.7 Aiuto in caso di problemi

- Spegnerlo e riaccendere il mouse.
- Controllare che le batterie siano inserite correttamente e che abbiano sufficiente tensione.
- Collegare il ricevitore a un'altra porta USB sul PC/laptop.
- Se durante l'utilizzo di apparecchi USB 3.0 si verificano interferenze nelle immediate vicinanze del ricevitore: utilizzare per il ricevitore o per l'apparecchio USB 3.0 una connessione più remota, un cavo aggiuntivo o un hub USB.

5 Smaltimento

5.1 Smaltimento del dispositivo

Smaltire il vecchio apparecchio presso un apposito centro di raccolta per rifiuti elettronici o presso il proprio rivenditore.

5.2 Smaltimento delle batterie

Il dispositivo contiene batterie alcalino-manganese. Non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive per l'ambiente e la salute. Consegnarle insieme al dispositivo in un negozio o nei centri di riciclaggio predisposti dai comuni. La

39

40

restituzione è prevista per legge ed è gratuita.

Tutte le batterie e gli accumulatori vengono riciclati, permettendo così di recuperare materie prime come ferro, zinco o nichel. Il riciclaggio delle batterie è il più semplice contributo alla tutela dell'ambiente.

Vi ringraziamo per il vostro aiuto.

6 Dati tecnici

| Denominazione | Valore |
|---------------------------|---|
| Tensione di alimentazione | Mouse: tip. 3,0 V Ricevitore: 5,0 V/DC ±5% |
| Corrente assorbita | Mouse: max. 10 mA Ricevitore: max. 35 mA |

| Denominazione | Valore |
|---------------------------|--|
| Batterie | 2 batterie alcalino-manganese, tipo LR03 (AAA) |
| Frequenza di trasmissione | 2400,0 ... 2483,5 MHz |
| Potenza di trasmissione | Max. 10 mW (EIRP) |
| Temperatura di magazzino | -15 °C ... +60 °C |
| Temperatura d'esercizio | 0 °C ... +40 °C |

7 Contatti

In caso di richieste, indicare le seguenti informazioni sull'apparecchio:

- N° di articolo e di serie del prodotto
 - Denominazione e produttore del PC, notebook o scheda madre
 - Sistema operativo ed eventualmente versione installata di un service pack
- Cherry GmbH
Cherrystraße
91275 Auerbach/DPI,
Germania
Internet: www.cherry.de

miglioramento del prodotto. Un uso e uno stoccaggio del prodotto non appropriati possono causare guasti e danni al prodotto.

Il presente manuale vale solo per il prodotto in dotazione.

9 Garanzia

L'apparecchio è coperto dalla garanzia legale. Per qualsiasi informazione, contattare il proprio rivenditore o parte contraente. La garanzia decade completamente qualora sul prodotto siano state apportate modifiche non autorizzate. Non effettuare riparazioni in modo arbitrario e non aprire il prodotto.

8 Avvertenza generale per l'utente

Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche che consentano un

41

42

10 Avvertenza

ATTENZIONE: pericolo di asfissia dovuto all'ingerimento di piccoli pezzi

- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni.

disponibile su Internet al seguente indirizzo: www.cherry.de/compliance. Cliccare qui sul nome del prodotto per aprire la Dichiarazione di conformità UE.

11 Dichiarazione di conformità UE

CE Cherry GmbH, Auerbach/DPI, Germania, con la presente dichiara che questo modello di impianto radio corrisponde alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è

43



Leave us a comment

#cherrykeyboards

facebook.com/ORG.CHERRY

youtube.com/channel/UC5aJqZnGDZ_NqIv9-261Nq

twitter.com/org_cherry

instagram.com/cherry_original

blog.cherry.de

xing.com/companies/cherrygmbh

linkedin.com/company/cherry-

Cherry GmbH, Cherrystraße, 91275 Auerbach/DPI, Germany - www.cherry.de